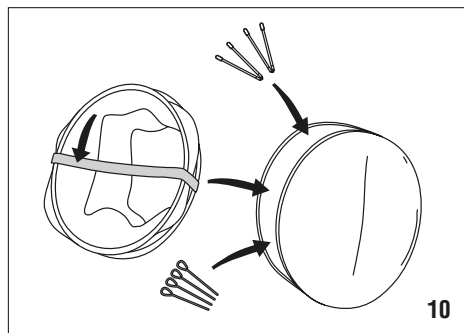
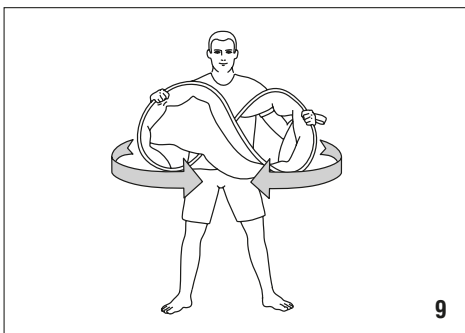
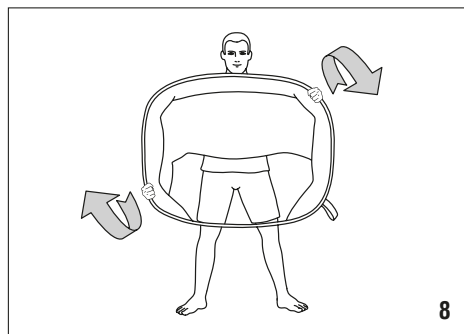
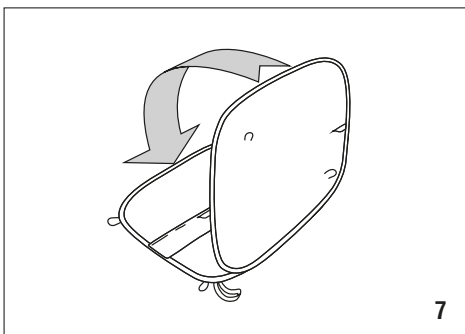
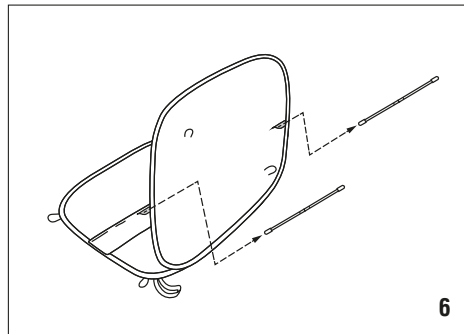
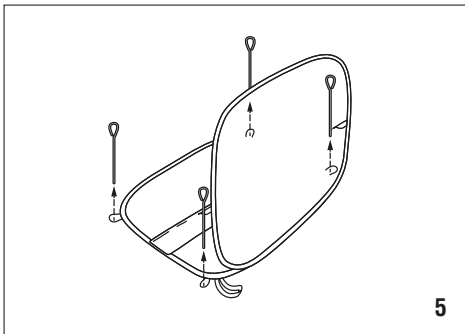
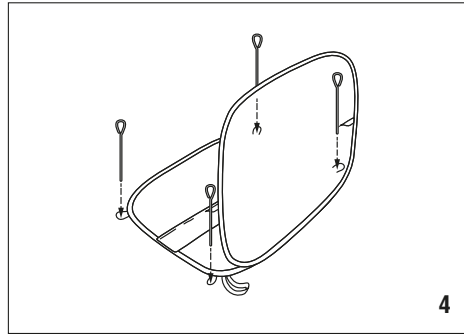
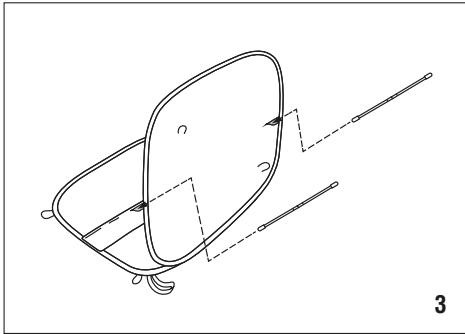
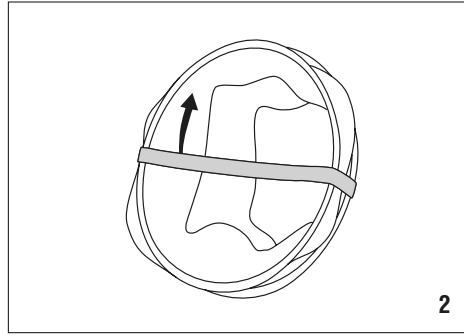
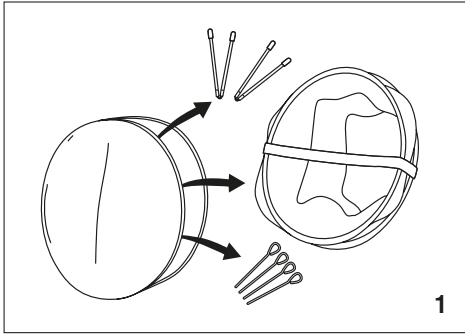




- DE AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG**
- EN INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE**
- IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO**
- ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO**
- FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI**
- NL MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING**
- PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI**
- SI NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO**
- RU СБОРКА И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse, um Verletzungen durch Stürze und Kollisionen vermeiden zu können. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel: Fußballtor Pop Up 2er Set
 Artikelnummer: 76944, 76945
 Maße: aufgebaut: 120 x 80 x 80 cm,
 gefaltet: ca. 38 x 38 x 2 cm
 Zweck: Schnell aufstellbares, mobiles Kleintor-Set für vielseitige Einsatzmöglichkeiten.

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen, finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/>.

INHALT

2 x Fußballtor Pop Up | 2 x 2 Stangen | 2 x 4 Heringe im Aufbewahrungsbeutel | 1 x Tragetasche für Transport und Aufbewahrung | 1 x Diese Anleitung

Weitere Teile, die unter Umständen in der Lieferung enthalten sind, werden nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr! Lange Schnur. Strangulationsgefahr!
- Achten Sie auf genügend Abstand zum Gesicht. Das Fußballtor entfaltet sich von selbst.

AUFBAU- UND FALTANLEITUNG

Das Fußballtor Pop Up von HUDORA ist in Sekundenschnelle aufgebaut und wieder zusammengeklappt.

AUFBAU: Entnehmen Sie das Fußballtor der Tasche und lösen Sie die elastische Fixierschlaufe (Abb. 1 – 2). Das Produkt entfaltet sich in wenigen Sekunden von selbst. Stecken Sie die beiden Teile der Stangen ineinander. Fixieren Sie die seitlichen Streben des Tores mit Hilfe der Stangen. Öffnen Sie dazu den Reißverschluss der Strebentaschen und führen die Stangen ein. Schließen Sie den Reißverschluss anschließend wieder. (Abb. 3)

STANDSICHERUNG DES TORES: Fixieren Sie den Torrahmen mit Hilfe der Heringe am Boden (Abb. 4). Vergewissern Sie sich, dass der Boden zur Verwendung von Heringen geeignet ist (z.B. keine Wasserleitung für Rasensprengleranlagen). Stellen Sie dabei sicher, dass die Heringe ganz in den Boden eingeschlagen sind und fest sitzen. Verwenden Sie hierfür die Schlaufen an der Bodenseite des jeweiligen Torrahmens. Auf zu festen Böden muss das Tor durch geeignete Maßnahmen anders vor dem Umstürzen gesichert werden, um Verletzungsgefahren vorzubeugen. Nie mit einem ungesicherten Tor spielen bzw. Tor nie ungesichert stehen lassen.

ABBAU: Entsichern Sie das Tor und entnehmen Sie die Stangen der seitlichen Strebentaschen (Abb. 5 – 6). Mit der richtigen Technik und ein wenig Übung lässt sich das Fußballtor kinderleicht und schnell wieder zusammenklappen (Abb. 7 – 10).

NUTZUNGSHINWEISE

- Bauen Sie das Tor ausschließlich auf einer ebenen Fläche auf.
- Bitte beachten Sie für das aufgebaute Tor einen Mindestabstand von 3 m zu umliegenden Hindernissen.
- Sichern Sie das Tor immer gegen Umstürzen – auch bei Nichtbenutzung.
- Setzen Sie das Produkt nicht unnötig schlechten Wetterbedingungen aus. Lagern Sie es trocken und kühl.

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, sodass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://hudora.de/>.

**CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!**

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is designed for private / domestic use only. This product is not designed for commercial / industrial use. The use of the product requires specific skills and knowledge to be able to avoid injuries due to crashes and collisions. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item: Pop up football goal 2 pcs set
 Item number: 76944, 76945
 Dimensions: assembled: 120 x 80 x 80 cm,
 folded: approx. 38 x 38 x 2 cm
 Purpose: Easy-to-install, mobile small goal set for a wide range of applications.

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/>.

CONTENTS

2 x Pop up football goal | 2 x 2 Posts | 2 x 4 Pegs in storage bag | 1 x Carrying bag for transport and storage | 1 x These instructions

Other parts which may be included with the delivery in some circumstances are not required.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard! Long cord. Strangulation hazard!
- Pay attention to a sufficient distance from the face. The football goal unfolds by itself.

ASSEMBLY AND FOLDING INSTRUCTIONS

The football goal Pop Up from HUDORA is set up and folded back together within seconds.

ASSEMBLY: Remove the football goal from the bag and loosen the elastic fixing loop (Pictures 1 – 2). The product unfolds on its own within a few seconds. Plug the two parts of the rods into one another. Fix the side stabilisers of the goal with the help of the rods. Simply pull the zipper of the stabiliser pouch open for this purpose and introduce the rods. Subsequently pull the zipper closed again. (Picture 3)

STAND LOCKING OF THE GOAL: Finally fix the goal frame by means of the pegs on the ground (Picture 4). Ascertain that the ground is suitable for the application of pegs (e.g. no water pipes for sprinkler devices!). Make sure that the pegs are completely driven into the ground and have firm position. Use the loops on the bottom of each goal frame. On too hard grounds the goal must be saved by appropriate measures in another way against overturning in order to prevent risk of injuries. Never play with an unsecured goal or never leave the goal unsecured respectively.

FOLDING: Remove the anchoring of the goal followed by the removal of the rods from the side stabiliser pouch (Pictures 5 – 6). With the right technique and a little practice, the goal can be easily and quickly folded back (Pictures 7 – 10).

USAGE INSTRUCTIONS

- Only set up the goal on level ground.
- Please keep a minimum distance of at least 3 m to any surrounding obstacles.
- Secure the goal to keep it from toppling over – even if not in use.
- Avoid exposing the product unnecessarily to bad weather conditions. Keep it in a cool and dry storage area.

MAINTENANCE AND STORAGE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. Therefore, you can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://hudora.de/>.

All images are examples of the design.

**CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!**

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate capacità e conoscenze, al fine di poter evitare lesioni da cadute e urti. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo: Set di 2 porte da calcio Pop Up
 Articolo numero: 76944, 76945
 Misure: montata: 120 x 80 x 80 cm,
 piegata: ca. 38 x 38 x 2 cm
 Scopo previsto: Set per porta di piccole dimensioni da installare facilmente e da portare ovunque, con numerose possibilità di utilizzo.

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENUTO

2 x Porta da calcio Pop Up | 2 x 2 Aste | 2 x 4 Picchetti contenuti in un sacchetto di conservazione | 1 x Custodia per il trasporto e la conservazione | 1 x Queste istruzioni

Gli altri pezzi che in queste circostanze non sono compresi nella confezione, non sono necessari.

NOTE DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento! Corde lunghe. Rischio di strangolamento!
- Tenere a debita distanza dal viso. La porta da calcio si apre da sola.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E LA PIEGATURA

La porta da calcio Pop Up di HUDORA si monta e si smonta in pochi secondi.

MONTAGGIO: Estrarre la porta da calcio dalla custodia e aprire l'elastico di fissaggio (Fig. 1 – 2). Il prodotto si apre da solo in pochi secondi. Infilare le due parti delle aste l'una nell'altra. Fissare i due sostegni laterali della porta con l'aiuto delle aste. Aprire quindi la cerniera della sacca dei sostegni e introdurre le aste. Richiudere successivamente la cerniera. (Fig. 3)

BLOCCO DI SUPPORTO DELLA PORTA: Infine fissare il telaio della porta a terra utilizzando gli attacchi (Fig. 4). Accertarsi che il terreno sia adatto per l'impiego degli attacchi (ad es. assenza di condotte dell'acqua per gli impianti di irrigazione a spruzzo per prati). Con questa operazione controllare che gli attacchi siano completamente inseriti nel terreno e siano bloccati. Utilizzare gli occhielli sul lato a pavimento del relativo telaio. Fissando la porta su terreni solidi è necessario impedire eventuali ribaltamenti con misure adeguate per prevenire il pericolo di riportare lesioni. Non giocare mai con porta non sicura o non lasciare mai la porta in uno stato di insufficiente sicurezza.

SMONTAGGIO: Staccare la porta dal terreno e rimuovere le aste delle sacche dei sostegni laterali (Fig. 5 – 6). Con la giusta tecnica e un po' di esercizio smontare e ripiegare velocemente la porta da calcio nelle palle è un gioco da ragazzi (Fig. 7 – 10).

CONDIZIONI DI UTILIZZO

- Installare la porta soltanto su una superficie piana.
- Mantenere una distanza minima di 3 m tra la porta montata e gli oggetti circostanti.
- Assicurarsi sempre che la porta non possa ribaltarsi – anche quando non viene utilizzata.
- Non esporre inutilmente il prodotto a condizioni atmosferiche avverse. Conservarlo in un ambiente asciutto e fresco.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/>). Stocate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. A tale proposito riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://hudora.de/>.

**¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!**

Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado / doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere ciertas capacidades y conocimientos para poder evitar heridas a causa de caídas y choques. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Portón de fútbol Pop Up set de 2
Número de artículo:	76944, 76945
Dimensiones:	montado: 120 x 80 x 80 cm, plagado: aprox. 38 x 38 x 2 cm
Propósito:	Set de pequeñas porterías transportables de montaje rápido para diversos usos.

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENIDO

2 x Portón de fútbol Pop Up | 2 x 2 Barras | 2 x 4 Estacas en la bolsa de transporte | 1 x Bolsa para transporte y guardado | 1 x Estas instrucciones

No se requieren otras partes que eventualmente podrían estar incluidas en el envío.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. ¡Peligro de atragantamiento! Cuerda larga. ¡Peligro de estrangulamiento!
- Tenga en cuenta de que haya suficiente distancia con el rostro. El portón de fútbol se despliega por sí mismo.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y PLEGADO

El portón de fútbol Pop Up de HUDORA se arma en solo un par de segundos y demora lo mismo en volver a plegarse.

MONTAJE: Retire la portería de la bolsa y desajuste la cinta elástica de fijación (Fig. 1 – 2). El producto se despliega por sí mismo en pocos segundos. Coloque ambas partes de la barra una dentro de la otra. Fije los travesaños laterales del portón con ayuda de las barras. Para ello abra el cierre de cremallera de las bolsas de los travesaños y pase las barras por allí. Cierre nuevamente el cierre de cremallera. (Fig. 3)

FIJACIÓN DEL ARCO: Finalmente fije el armazón del arco al suelo con ayuda de los piquetes (Fig. 4). Asegúrese de que el suelo sea apto para la utilización de piquetes (por ej. que no haya tuberías de agua para equipos de riego). Asegúrese de que los piquetes estén completa y firmemente introducidos en el suelo. A tal fin, utilice las cintas que se encuentran en la base de la estructura de la portería. En suelos demasiado firmes, el arco deberá ser asegurado contra vuelcos de otra manera mediante medidas apropiadas, a fin de prevenir riesgos de lesiones. Nunca juegue con un arco inseguro y nunca deje el arco sin asegurar.

DESMONTAJE: Quite el seguro del portón y extraiga las barras de las bolsas laterales del travesaño (Fig. 5 – 6). Con la técnica correcta y un poquito de práctica el portón de fútbol puede plegarse fácil y rápidamente (Fig. 7 – 10).

INDICACIONES DE USO

- Arme el arco exclusivamente sobre una superficie plana.
- Por favor, para el arco armado considere una distancia mínima de 3 m respecto de los obstáculos que lo rodean.
- Siempre asegure el arco contra vuelcos, incluso cuando no esté siendo utilizado.
- No exponga el producto innecesariamente a malas condiciones climáticas. Almacénelo en lugar seco y fresco.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO TÉCNICO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los cambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://hudora.de/>.



FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT !

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Ce produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit exige certaines facultés et connaissances, afin de pouvoir éviter des blessures par de chutes ou des collisions. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Ensemble de 2 buts de football Pop Up
Référence de l'article :	76944, 76945
Dimensions :	Montée : 120 x 80 x 80 cm, pliée : env. 38 x 38 x 2 cm
But prévu :	Kit de petit but de foot mobile rapidement montable pour de multiples possibilités d'utilisation.

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/>.

CONTENU

2 x But de football Pop Up | 2 x 2 Bâtons | 2 x 4 Piquets dans une pochette de rangement | 1 x Sac de transport pour le transport et le rangement | 1 x Ce mode d'emploi

D'autres pièces non incluses dans la livraison ne sont pas nécessaires.

CONSIGNES DE SECURITE

- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement ! Longue corde. Danger de strangulation !
- Veillez à garder une distance suffisante par rapport au visage. Le but de football se déplie de lui-même.

INSTRUCTION DE MONTAGE ET DE PLIAGE

Le but de football Pop Up d'HUDORA est installé et replié en quelques secondes.

MONTAGE : Sortez le but de foot du sac et détachez les boucles de fixation élastiques (ill. 1 – 2). Le produit se déplie de lui-même en quelques secondes. Emboîtez les deux parties des barres l'une dans l'autre. Fixez les montants latéraux à l'aide des barres. Ouvrez pour ce faire la fermeture à glissière des poches des montants et insérez les barres. Refermez ensuite la fermeture à glissière. (Ill. 3)

FIXATION DE LA CAGE DE BUT : Finissez par fixer la cage de but au sol à l'aide de sardines (ill. 4). Assurez-vous que le sol convient à l'utilisation de sardines (p.ex. absence de tuyaux d'arrosage). Assurez-vous que les piquets sont bien enfoncés dans le sol et qu'ils sont bien fixés. Pour ce faire, utilisez les boucles situées côté sol du cadre de but respectif. Sur des sols plus durs, il est nécessaire de trouver d'autres moyens pour fixer la cage de but afin de l'empêcher de basculer et de prévenir d'éventuels accidents. Ne jamais jouer avec une cage de but qui ne serait pas bien fixée ni laisser sans surveillance.

DÉMONTAGE : Enlevez les piquets qui maintiennent le but au sol et sortez les barres des poches des montants (ill. 5 – 6). Avec la bonne technique et un peu d'entraînement, le pliage de le but de football peut être fait rapidement et devient un jeu d'enfants (ill. 7 – 10).

CONSIGNES D'UTILISATION

- Montez le but exclusivement sur une surface plane.
- Veillez à monter le but à une distance minimum de 3 m de tout obstacle environnant.
- Protégez le but de tout risque d'affaissement ou de renversement, et ce même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'exposez pas inutilement le but aux intempéries. Conservez-le au frais et au sec.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial ! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRES-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://hudora.de/>.

Tous les schémas sont indicatifs.



HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat / huishoudelijk gebruik. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van het product vereist specifieke vaardigheden en kennis, om verwondingen door vallen en bosten te voorkomen. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel: Pop Up voetbaldoel 2-delige set
Artikelnummer: 76944, 76945
Afmetingen: opgesteld: 120 x 80 x 80 cm,
gevouwen: ongeveer 38 x 38 x 2 cm
Doel: Snel op te stellen, mobiele set kleine doelen voor verschillende toepassingsmogelijkheden.

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/>.

INHOUD

2 x Pop Up voetbaldoel | 2 x 2 Stangen | 2 x 4 Haringen in bewaartas | 1 x Draagtas voor transport en bewaren | 1 x Deze gebruiksaanwijzing

Verdere items die eventueel meegeleverd worden, heeft u niet nodig.

VEILIGHEIDSTIPS

- **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar! Lang koord. Verwurgingsgevaar!
- Zorg voor voldoende afstand voor het gezicht. Het voetbaldoel ontvouwt zichzelf.

OPBOUW- EN VOUWINSTRUCTIES

Het voetbaldoel Pop Up van HUDORA is in een paar seconden opgebouwd en weer opgevouwen.

OPBOUW: Neem de voetbalgoal uit de tas en maak de elastische vastzetlus (afb. 1 – 2) los. Het product ontvouwt zichzelf in enkele seconden. Schuif de twee delen van de stangen in elkaar. Maak de zijsteunen van het doel met behulp van de stangen vast. Open daarvoor de ritssluiting van de steunzakken en leid de stangen hierin. Sluit de ritssluiting hierna weer. (Afb. 3)

VEILIGE PLAATSING VAN HET DOEL: Fixeer als laatste stap het doelframe met de haringen aan de grond (afb. 4). Controleer of de grond geschikt is voor het gebruik van haringen (bijv. geen waterleiding voor gazonsproeiers in de grond!). Zorg ervoor dat de haringen helemaal in de grond geslagen zijn en stevig vastzitten. Gebruik hiervoor de lussen aan de bodem van het betreffende doelframe. Op een te harde ondergrond moet het doel door geschikte maatregelen anders tegen omvallen beveiligd worden om een risico op lichamelijk letsel te vermijden. Speel nooit met een goal die niet vastgezet is en laat het doel ook niet los achter.

DEMONTAGE: Zet het doel vast en haal de stangen uit de zakken van de zijsteunen (afb. 5 – 6). Met de juiste techniek en een beetje oefening is het voetbaldoel heel gemakkelijk en snel weer samen te vouwen (afb. 7 – 10).

INFORMATIE VOOR GEBRUIK

- Zet het doel uitsluitend op een vlakke ondergrond op.
- Houd een minimale afstand van 3 meter aan tussen het opgebouwde doel en omliggende hindernissen.
- Beveilig het doel altijd tegen omvallen – ook als het niet in gebruik is.
- Stel het product niet onnodig bloot aan slechte weersomstandigheden. Berg het op een droge en koele plek op.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

AANWIJZING VOOR DE AFVOER

AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://hudora.de/>.

**SERDECZNIE GRATULUJEMY
ZAKUPU NINIEJSZEGO PRODUKTU!**

Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi nieodłączny element produktu. Należy ją odpowiednio przechowywać wraz z opakowaniem. Jeśli produkt jest przekazywany osobom trzecim, zawsze należy również przekazać instrukcję. Niniejszy produkt musi być montowany przez osobę dorosłą. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używanie produktu wymaga określonych umiejętności i wiedzy. Produktu należy używać zgodnie z wymogami dotyczącymi wieku użytkownika oraz wyłącznie tylko w przewidzianym celu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Artykuł: Zestaw 2 bramek piłkarskich Pop Up
 Numer artykułu: 76944, 76945
 Wymiary: po rozłożeniu: 120 x 80 x 80 cm,
 po złożeniu: ok. 38 x 38 x 2 cm
 Cel: Zestaw szybko rozkładanych, przenośnych bramek do wszechstronnego stosowania.

W razie problemów z montażem lub w celu uzyskania dodatkowych informacji o produkcie prosimy odwiedzić stronę internetową <http://www.hudora.de/>.

ZAWARTOŚĆ

2 x bramka piłkarska Pop Up | 2 x 2 pręty | 2 x 4 śledzie w worku do przechowywania | 1 x torba do transportu i przechowywania | 1 x niniejsza instrukcja

Inne części, które mogą być zawarte w dostawie, nie są potrzebne.

WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

- **OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. Długa linka. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Zachowaj wystarczającą odległość od twarzy. Bramka piłkarska rozkłada się samoczynnie.

INSTRUKCJA ROZŁOŻENIA I ZŁOŻENIA

Bramkę piłkarską Pop Up firmy HUDORA można rozłożyć i ponownie złożyć w kilka sekund.

ROZŁOŻENIE: Wyciągnij bramkę piłkarską z torby i poluzuj elastyczną pętlę unieruchamiającą. (rys. 1 – 2) Produkt rozłoży się samoczynnie w ciągu kilku sekund. Wsuń obie części prętów jedna w drugą. Unieruchom boczne rozpórki bramki za pomocą prętów. W tym celu otwórz zamek błyskawiczny kieszeni rozpórek i wprowadź w nie pręty. Następnie ponownie zamknij zamek błyskawiczny. (rys. 3)

STABILIZACJA BRAMKI: Przymocuj ramę bramki do podłoża za pomocą śledzi. (rys. 4) Upewnij się, że podłoże nadaje się do użycia śledzi (np. brak przewodów doprowadzających wodę do zraszaczy trawnika). Upewnij się, że śledzie zostały całkowicie wbite w podłoże i są dobrze osadzone. Użyj do tego pętli po spodniej stronie odpowiedniej ramy bramki. Jeśli podłoże jest zbyt twarde, bramkę należy zabezpieczyć w inny odpowiedni sposób, aby zapobiec jej przewróceniu się i uniknąć ryzyka urazów. Nigdy nie graj z niezabezpieczoną bramką ani nie zostawiaj niezabezpieczonej bramki.

ZŁOŻENIE: Odbezpiecz bramkę i wyciągnij pręty z bocznych kieszeni rozpórek. (rys. 5 – 6) Przy odpowiedniej technice i odrobinie praktyki bramkę piłkarską można szybko i łatwo złożyć. (rys. 7 – 10)

INFORMACJE O UŻYTKOWANIU

- Bramkę należy ustawić koniecznie na równej i płaskiej powierzchni.
- Zwróć uwagę na to, by minimalna odległość rozłożonej bramki od przeszkód znajdujących się w jej pobliżu wynosiła 3 m.
- Bramkę należy zawsze zabezpieczyć przed przewróceniem – także wtedy, gdy nie jest używana.
- Nie należy niepotrzebnie wystawiać produktu na działanie niekorzystnych warunków pogodowych. Należy go przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Produkt należy czyścić ręcznikiem lub wilgotną szmatką, nie używać specjalnych środków czyszczących! Należy sprawdzić produkt przed i po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia. Nie wolno wykonywać żadnych zmian konstrukcyjnych. W celu własnego bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Można je kupić w HUDORA. Jeśli zostaną uszkodzone części lub powstaną ostre kąty lub krawędzie, produktu nie wolno używać. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z naszym serwisem (<http://www.hudora.de/>). Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych, aby nie uległ uszkodzeniu i nie powodował obrażeń u osób.

INFORMACJA DOTYCZĄCA UTYLIZACJI

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia należy je przekazać do systemów zwrotów i zbiórki. Proszę skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem, zajmującym się utylizacją.

SERWIS

Staramy się dostarczać nasze produkty w nienagannym stanie. Jeśli mimo to wystąpią usterki, postaramy się je usunąć. Dlatego przekazujemy Państwu liczne informacje związane z produktem, częściami zamiennymi, rozwiązywaniem problemów i zgubionymi instrukcjami obsługi, które znajdują się na stronie <http://www.hudora.de/>.

**PRISRČNE ČESTITKE****OB NAKUPU TEGA IZDELKA!**

Prosimo vas, da si pozorno preberete navodila za uporabo. Navodila za uporabo so pomemben sestavni del izdelka. Navodila skrbno shranite skupaj z embalažo za primer kasnejših vprašanj. Če izdelek podarite tretji osebi, obvezno vedno priložite tudi pričujoča navodila. Za sestavo tega izdelka je potrebna odrasla oseba. Ta izdelek je bil razvit posebej za zasebno uporabo. Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Za uporabo izdelka sta potrebna določeno znanje in sposobnost. Izdelek uporabljajte le starosti primerno in izključno za predvidene namene.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Izdelek: Komplet 2 nogometnih golov za hitro postavitvev
 Številka izdelka: 76944, 76945
 Dimenzije: sestavljeno: 120 x 80 x 80 cm,
 zloženo: približno 38 x 38 x 2 cm
 Namen: Hitro postavljen, majhen mobilni komplet golov za številne možnosti uporabe.

Če imate težave z montažo ali želite več informacij o izdelku, boste vse, kar potrebujete, našli na <http://www.hudora.de/>.

VSEBINA

2 x nogometni gol za hitro postavitvev | 2 x 2 palici | 2 x 4 klini v torbi za shranjevanje | 1 x torba za prenašanje in shranjevanje | 1 x ta navodila

Drugi deli, ki so morda vključeni v dobavo, niso potrebni.

VARNOSTNA NAVODILA

- **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. Dolga vrstica. Nevarnost zadavitve.
- Poskrbite za zadostno razdaljo do vašega obraza. Nogometni gol se odpre sam od sebe.

NAVODILA ZA POSTAVITEV IN ZLAGANJE

Nogometni gol za hitro postavitvev HUDORA se postavi in spet zloži v nekaj sekundah.

POSTAVITEV: Odstranite nogometni gol iz torbe in odpnite elastično zanko (Sl. 1 – 2). Izdelek se v nekaj sekundah sam odpre. Oba dela palic vstavite enega v drugega. Pritrdite stranice gola s pomočjo palic. To storite tako, da odprete zadrgo žepov prečke in vstavite palice. Nato znova zaprite zadrgo. (Sl. 3)

STABILIZACIJA GOLA: Pritrdite okvir gola na tla s klini (Sl. 4). Prepričajte se, da so tla primerna za uporabo klinov (npr. brez vodovodne cevi za zalivalni sistem). Prepričajte se, da so kavlji do konca zabiti v tla in trdno pritrjeni. Za to uporabite zanke na dnu ustreznega okvirja vrat. Na preveč trdnih tleh je treba padec gola preprečiti z ustreznimi ukrepi, da preprečite poškodbe. Nikoli ne igrajte z nezavarovanim golom in ga nikoli ne pustite nezavarovanega.

ZLAGANJE: Sprostite gol in odstranite palice stranskih žepov prečke (Sl. 5 – 6). S pravo tehniko in malo vaje boste nogometni gol hitro in enostavno spet zložili (Sl. 7 – 10).

NAVODILA ZA UPORABO

- Gol postavite samo na ravno površino.
- Zagotovite minimalno razdaljo 3 m sestavljenega gola do okoliških ovir.
- Gol vedno zavarujte pred padcem – tudi ko ga ne uporabljate.
- Izdelka ne izpostavljajte po nepotrebem slabim vremenskim razmeram. Shranjujte ga na suhem in hladnem mestu.

NEGA IN SHRANJEVANJE

Izdelek čistite le s krpo oz. vlažno čunjo in ne uporabljajte čistilnih sredstev! Pred in po uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Ne spreminjajte načina sestave in delov izdelka! Za lastno varnost uporabljajte le originalne nadomestne dele. Te lahko naročite pri podjetju HUDORA. Če so deli izdelka poškodovani oz. nastanejo ostri robovi, izdelka do popravila ne smete več uporabljati! V primeru dvoma kontaktirajte našo servisno službo na <http://www.hudora.de>. Izdelek shranite na varno mesto, zaščiten pred vremenskimi vplivi, tako da se ne more poškodovati ali raniti drugih oseb.

NAPOTEK ZA ODSTRANJEVANJE

Prosimo, da izdelek ob koncu življenjske dobe odnesete na pristojno zbiralno mesto za tovrstne odpadke. Na vprašanja vam bo na zbiralnem mestu odgovorilo podjetje za odstranjevanje odpadkov.

STORITVE ZA STRANKE

Prizadevamo si za dostavo brezhibnih izdelkov. V kolikor bi kljub temu prišlo do napak, si prav tako prizadevamo za hitro odpravo teh napak. Številne informacije o izdelku, nadomestnih delih, reševanju težav in izgubljenih navodila za uporabo najdete na spletni strani <http://www.hudora.de/>.



ПОЗДРАВЛЯЕМ С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ!

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. Инструкция по эксплуатации является неотъемлемой составляющей изделия. Поэтому следует бережно хранить инструкцию, как и упаковку, на случай возникновения вопросов в дальнейшем. Если Вы передаете изделие третьим лицам, пожалуйста, передавайте вместе с ним данную инструкцию по эксплуатации. Данное изделие должен собирать взрослый человек. Данное изделие сконструировано исключительно для использования в личных целях. Изделие не сконструировано для коммерческого использования. Использование данного продукта предусматривает наличие определенных способностей и знаний. Используйте его только для соответствующей возрастной группы и применяйте изделие только с той целью, для которой оно было произведено.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Изделие:	Самораскладывающиеся футбольные ворота, двойной комплект
Артикульный номер:	76944, 76945
Размер:	в разложенном состоянии: 120 x 80 x 80 см, в сложенном состоянии: около 38 x 38 x 2 см
Назначение:	Быстро устанавливаемый мобильный комплект небольших ворот для разнообразных видов использования.

Если у Вас возникли трудности с установкой или Вы хотите ознакомиться с дополнительной информацией о продуктах, то все необходимое Вы найдете на сайте <http://www.hudora.de/>.

СОДЕРЖИМОЕ

2 x самораскладывающиеся футбольные ворота | 2 x 2 стойки | 2 x 4 колышка в мешке для хранения | 1 x сумка для транспортировки и хранения | 1 x данная инструкция

Другие детали, даже если они оказались в комплекте поставки, не требуются.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ!** не предназначен для детей в возрасте младше 36 месяцев из-за наличия небольших деталей, которые они могут проглотить. Существует опасность задохнуться! Длинный шнур. Опасность удушья.
- Следите за соблюдением достаточного расстояния до лица. Футбольные ворота раскладываются самостоятельно.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И СКЛАДЫВАНИЮ

Самораскладывающиеся футбольные ворота HUDORA устанавливаются и вновь складываются за несколько секунд.

УСТАНОВКА: Выньте футбольные ворота из сумки и снимите эластичную фиксирующую петлю (рис. 1 – 2). Изделие само разложится за несколько секунд. Вставьте обе части стоек друг в друга. Зафиксируйте боковые подпорки ворот с помощью стоек. Для этого расстегните застежку на молнии карманов подпорок и введите туда стойки. После этого вновь застегните застежку на молнии. (Рис. 3)

ОБЕСПЕЧЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ ВОРОТ: Зафиксируйте раму ворот с помощью колышков в земле (рис. 4). Убедитесь, что основание подходит для использования колышков (например, там не проходит водопровод для систем обрызгивания газона). Также убедитесь, что колышки полностью вбиты в землю и сидят там прочно. Используйте для этого петли с нижней стороны соответствующей рамы ворот. На слишком твердом основании необходимо защитить ворота от опрокидывания иным способом, чтобы предотвратить возможные травмы. Никогда не играйте с незакрепленными воротами и никогда не оставляйте их стоять без фиксации.

ДЕМОНТАЖ: Осуществите деблокировку ворот и вытащите стойки из карманов боковых подпорок (рис. 5 – 6). Правильная техника и немного сноровки позволят сложить футбольные ворота легко и быстро (рис. 7 – 10).

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Устанавливайте ворота только на ровной поверхности.
- Соблюдайте минимальное расстояние 3 м от установленных ворот до любых соседних объектов.
- Всегда закрепляйте ворота от опрокидывания – даже когда ими не пользуются.
- Не подвергайте изделие без необходимости воздействию неблагоприятных погодных условий. Храните его в сухом и прохладном месте.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Следует очищать изделие только салфеткой или влажной тряпкой без применения специальных чистящих средств! Проверяйте изделие во время использования и после использования на наличие повреждений и следов износа. Не вносите изменения в конструкцию! Для Вашей собственной безопасности используйте только оригинальные запасные части. Их можно приобрести у фирмы HUDORA. Если повреждены детали или появились острые углы и края, использовать изделие нельзя! При возникновении сомнений свяжитесь с нашей сервисной службой (<http://hudora.de/>). Храните изделие в безопасном месте, защищенном от погодных воздействий, чтобы не повредить его и не нанести травмы людям.

УКАЗАНИЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ

В конце срока службы изделия следует передать его имеющимся службам сбора и возврата. На вопросы отвечают предприятия, занимающиеся утилизацией, на месте.

СЕРВИС

Мы стараемся поставлять изделия безупречного качества. Если, несмотря на это, все же возникают дефекты, мы прилагаем усилия к тому, чтобы устранить их. Поэтому Вы можете найти подробную информацию об изделии, о запасных частях, решения проблем и инструкции (на случай утери) по адресу <http://hudora.de/>.

Все иллюстрации являются примерами дизайна.

